Porównanie tłumaczeń Mateusza 10:40

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | ― Przyjmujący was Mnie przyjmuje, i ― Mnie przyjmujący przyjmuje ― posyłającego Mnie. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Przyjmujący was Mnie przyjmuje i Mnie przyjmujący przyjmuje Tego który wysłał Mnie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kto was przyjmuje, Mnie przyjmuje,\* a kto Mnie przyjmuje, przyjmuje Tego, który Mnie posłał.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Przyjmujący was mnie przyjmuje i mnie przyjmujący przyjmuje (tego który wysłał) mnie. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Przyjmujący was Mnie przyjmuje i Mnie przyjmujący przyjmuje (Tego) który wysłał Mnie |

1. 1) <x>470 18:5</x>; <x>500 13:20</x>; <x>550 4:14</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>480 9:37</x>; <x>490 9:48</x>; <x>490 10:16</x>; <x>500 12:44</x>; <x>500 13:20</x> [↑](#footnote-ref-3)